

## Consolidated Balance Sheet

## 綜合資產負債表

31 December 2003 二零零三年十二月三十一日

				<b>2003</b>	2002
				二零零三年	二零零二年
		Notes	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元	千港元
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>非流動資產</b>				
Fixed assets	固定資產	13	5,657	7,680	
Deferred development costs	遞延發展成本	14	2,266	-	
Long term investment	長期投資	17	66,681	51,081	
Deposits	按金	18	15,653	-	
			<u>90,257</u>	<u>58,761</u>	
<b>CURRENT ASSETS</b>	<b>流動資產</b>				
Inventories	存貨	19	20,724	24,945	
Accounts and bills receivable	應收賬項及票據	20	69,364	69,122	
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、按金及 其他應收款	21	74,089	67,114	
Due from an investee company	應收被投資公司 之款項	17	8,539	12,439	
Pledged time deposits	已抵押定期存款	22	16,470	30,425	
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	22	91,833	60,230	
			<u>281,019</u>	<u>264,275</u>	
<b>CURRENT LIABILITIES</b>	<b>流動負債</b>				
Accounts and bills payable	應付賬項及票據	23	58,415	26,272	
Tax payable	應繳稅項		11,489	13,990	
Accrued liabilities and other payables	應計負債及其他應付款	24	96,277	89,851	
Interest-bearing and secured bank loans	付息及有抵押銀行貸款	25	39,339	12,993	
Current portion of finance lease payables	融資租賃應付款項 之即期部分	26	315	526	
			<u>205,835</u>	<u>143,632</u>	
<b>NET CURRENT ASSETS</b>	<b>流動資產淨值</b>		<u>75,184</u>	<u>120,643</u>	

## Consolidated Balance Sheet

## 綜合資產負債表

31 December 2003 二零零三年十二月三十一日

		<b>2003</b>		2002	
		二零零三年		二零零二年	
		Notes	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元	千港元
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值		75,184	120,643	
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	資產總值減流動負債		165,441	179,404	
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債				
Finance lease payables	融資租賃應付款項	26	504	720	
Deferred tax	遞延稅項	27	233	233	
			737	953	
MINORITY INTERESTS	少數股東權益		7,531	5,909	
			<u>157,173</u>	<u>172,542</u>	
CAPITAL AND RESERVES	股本及儲備				
Issued capital	已發行股本	28	50,121	50,121	
Reserves	儲備	30(a)	107,052	122,421	
			<u>157,173</u>	<u>172,542</u>	

**Chan Tze Ngon**

陳子昂

Director

董事

**Tang Kin Hung**

鄧健洪

Director

董事